



PL

CASPER LED Panel typu backlit
Instrukcja obsługi

EN

CASPER LED Backlit panel
Operating instruction

DE

CASPER LED Pannelleuchte
Bedienungsanleitung

Model: **AD-PD-6602LZM4**

03/2025

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.

tabela 1/ table 1/ Tabelle 1: zastosowane oznaczenia/ applied markings/ verwendete Bezeichnungen

Informacje dotyczące bezpieczeństwa: ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
11. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.

Wskazówki dotyczące sposobu utylizacji



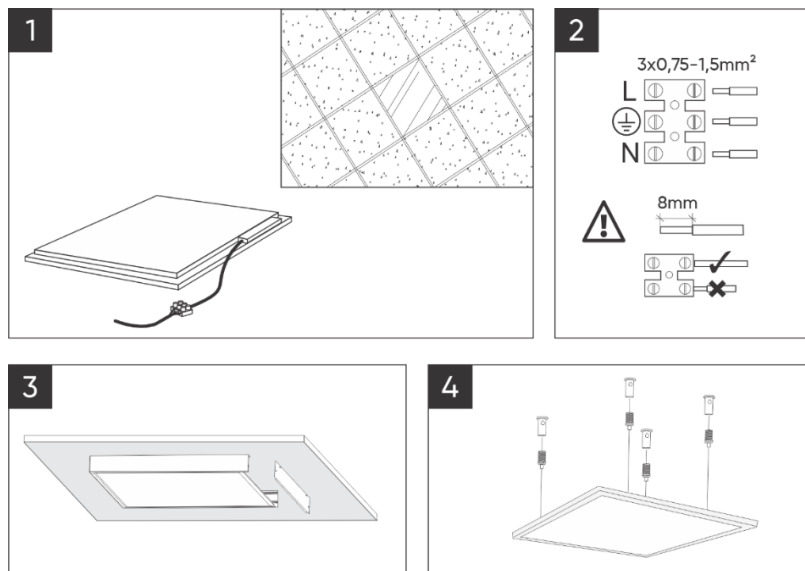
Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami.

Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Zastosowane oznaczenia (tabela 1)

1. Producent.
2. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
3. Wyrób zgodny z CE.
4. Pierwsza klasa ochrony.
5. Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
6. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
7. Nie współpracuje ze ściemniaczami.
8. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
9. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
10. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
11. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.

Instalacja/ Installation/ Montage



Przeznaczenie/zastosowanie

Panel sufitowy typu backlit CASPER LED to nowoczesne rozwiązanie oświetleniowe. Dzięki klasycznej i prostej formie doskonale sprawdzi się zarówno w przestrzeniach domowych, jak i komercyjnych. CASPER LED pracuje przy napięciu 230V, wykorzystuje niewymienne źródło światła LED o mocy 40W. Oferuje dużą powierzchnię świecenia, zapewniając równomierne i efektywne oświetlenie przestrzeni. Strumień świetlny wynoszący 4000lm oraz neutralna biała barwa światła o temperaturze 4000K tworzą komfortowe warunki pracy. Panel można wbudować w sufit podtynkowo, zamontować natynkowo przy użyciu dedykowanej ramki (brak w zestawie) lub podwiesić na linkach (brak w zestawie). Wymiary panelu wynoszą 595x595x33 mm.

Instalacja

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy upewnić się, że wyłączone zostało główne zasilanie.

Montaż podtynkowy:

1. Usuń płytę sufitową w miejscu w którym zamontowany ma zostać panel oświetleniowy (rys.1)
2. Podłącz przewód zasilania do kostki zasilacza (L-przewód fazowy, N-przewód neutralny) – (rys.2).
3. Podłącz zasilacz LED do panelu oświetleniowego.
4. Umieść panel oświetleniowy w przygotowanym otworze w suficie podwieszanym. Upewnij się, czy panel został zamontowany prawidłowo i żadna jego część nie pozostaje ruchoma.
5. Włącz główne zasilanie i przetestuj działanie urządzenia.
6. Panel LED może zostać zamontowany natynkowo w specjalnie do tego przeznaczonej ramce montażowej (brak w zestawie, rys.3) lub może zostać podwieszony na linkach montażowych (brak w zestawie, rys. 4).

Dane techniczne

Napięcie nominalne: 230V~, 50Hz

Moc: 40W

Strumień świetlny: 4000lm

Źródło światła: LED, niewymienne

Temperatura barwowa: 4000K

Barwa światła (oznaczenie): neutralny biały

Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI: >80

Trwałość L70/B50: 25 000h

Temp. pracy: -10°C ~ +35°C

Stopień ochrony IP: IP20

Materiał: aluminium

Wymiary: 595x595x33mm

Waga netto: 1,05kg

Nazwa źródła światła: 4x PD-6602-4

Etykieta energetyczna:



Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej E.

Dane dotyczące czyszczenia i konserwacji

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Serwis posprzedażowy

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej.

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

Kanały komunikacji związane z bezpieczeństwem

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.adviti.pl.

Dodatkowe informacje

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ADVITI dostępne są na: www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.adviti.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

EN

CASPER LED Backlit panel
Operating instruction

Directions for safety use: warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. The installation of the device should be performed by an experienced person with the appropriate qualifications.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly – risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
11. The product cannot be dismantled. If the light source is damaged, it cannot be repaired.

Disposal instructions



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Applied markings (table 1)

1. Manufacturer.
2. Additional documentation and/or user manual.
3. Product compliant with CE standard.
4. Protection class I.
5. The product is suitable for indoor use only.
6. Disposal of used electrical equipment.
7. Not compatible with lighting dimmers.
8. Do not look directly at the LEDs at close range.
9. Risk of electric shock.
10. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
11. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.

Intended use/purpose

CASPER LED ceiling panel is a modern backlit lighting solution. Thanks to its classic and simple design, it is perfect for both domestic and commercial spaces. The device is powered at 230V and uses a non-replaceable 40W LED light source. It offers a large lighting area, providing even and effective illumination of the space. A luminous flux of 4000lm and a neutral white light colour of 4000K create comfortable working environment. The panel may be built into a suspended ceiling, it may be surface mounted using a dedicated frame (not included) or suspended from cables (not included). The dimensions measure 595x595x33mm.

Installation

Note: before installing the device, please make sure that the main power has been switched off.

Flush-mounting:

1. Remove the ceiling tile where the lighting panel will be installed (fig.1).
2. Connect the power wire to the power supply block (L - phase wire, N - neutral wire) - (fig.2).
3. Connect the LED power supply to the lighting panel.
4. Place the lighting panel in a prepared hole in the suspended ceiling. Make sure that the panel has been installed correctly and no part of it remains movable.
5. Turn on the main power supply and test the operation of the device.
6. The LED panel can be surface mounted in a dedicated mounting frame (not supplied, fig.3) or can be suspended from mounting cables (not supplied, fig.4).

Technical data

Nominal voltage: 230V~, 50Hz
Power: 40W
Luminous flux: 4000lm
Light source: LED, non-replaceable
Color temperature: 4000K
Light color (designation): neutral white
Color rendering index Ra/CRI: >80

Lifespan L70/B50: 25 000h
Working temperature: -10°C ~ +35°C
Ingress protection IP: IP20
Material: aluminium
Dimensions: 595x595x33mm
Net weight: 1.05kg

Light source name: 4x PD-6602-4
Energy label:



This product contains
light sources of energy
efficiency class E.

Cleaning and maintenance

Any maintenance shall be carried out after the power source has been switched off. Clean with dry and delicate cloths only. Do not use chemical cleansers.

After-sales service

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

Retail Customer Advisor
Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109
e-mail: techniczny@orno.pl
Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Safety-related communication channels

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.adviti.pl.

Additional information

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ADVITI products is available at www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.adviti.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE

CASPER LED Panelleuchte
Bedienungsanleitung

Anweisungen zur sicheren Verwendung: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen und zertifizierten Person durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
11. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Im Falle einer Beschädigung der Lichtquelle ist es irreparabel.

Entsorgungshinweise



Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Verwendete Bezeichnungen (Tabelle 1)

1. Hersteller.
2. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.
3. Produkt konform mit CE.
4. Schutzklasse I.
5. Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.
6. Entsorgung von Elektroaltgeräten.
7. Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
8. Schauen Sie nicht direkt in die LEDs im Nahbereich.
9. Gefahr eines Stromschlags.
10. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
11. Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

Beschreibung/Anwendung

Das CASPER LED-Backlit-Deckenpaneel ist eine moderne Beleuchtungslösung. Dank seines klassischen und schlichten Designs ist es sowohl für private als auch für gewerbliche Räume geeignet. Das Gerät wird mit 230V betrieben und verwendet eine nicht austauschbare 40W LED-Lichtquelle. Sie bietet einen großen Beleuchtungsbereich und sorgt für eine gleichmäßige und effektive Ausleuchtung des Raums. Ein Lichtstrom von 4000lm und eine neutralweiße Lichtfarbe von 4000K schaffen eine angenehme Arbeitsumgebung. Das Paneel kann in eine abgehängte Decke eingebaut, mit einem speziellen Rahmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Oberfläche montiert oder an Kabeln (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgehängt werden. Die Abmessungen betragen 595x595x33mm.

Montage

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.

Unterputz-Montage:

1. Entfernen Sie die Deckenplatte, an der das Lichtpaneel installiert werden soll (Abb.1).
2. Schließen Sie das Netzkabel an den Stromversorgungsblock an (L - Phasenkabel, N - Nulleiter) - (Abb.2).
3. Schließen Sie die LED-Stromversorgung an das Lichtpaneel an.
4. Setzen Sie die Leuchtplatte in ein vorbereitetes Loch in der abgehängten Decke. Vergewissern Sie sich, dass die Platte korrekt installiert wurde und kein Teil davon beweglich bleibt.
5. Schalten Sie die Hauptstromversorgung ein und testen Sie den Betrieb des Geräts.
6. Das LED-Panel kann in einem speziellen Montagerahmen (nicht im Lieferumfang enthalten, Abb. 3) auf der Oberfläche montiert oder an Montagekabeln (nicht im Lieferumfang enthalten, Abb. 4) aufgehängt werden.

Technische Daten

Nennspannung: 230V~, 50Hz
Leistung: 40W
Lichtstrom: 4000lm
Leuchtmittel: LED, nicht austauschbar
Farbtemperatur: 4000K
Lichtfarbe (Bezeichnung): Neutralweiß
Farbwiedergabeindex Ra/CRI: >80

Lebensdauer L70/B50: 25 000h
Arbeitstemperatur: -10°C ~ +35°C
Schutzart IP: IP20
Material: Aluminium
Abmessungen: 595x595x33mm
Nettogewicht: 1,05kg

Name der Lichtquelle: 4x PD-6602-4
Energielabel:



Dieses Produkt
enthält eine Lichtquelle
der Energieeffizienzklasse E.

Reinigung und Wartung

Führen Sie die Wartung durch, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Nur mit sanften und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Kundendienst nach dem Verkauf

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienst-Team.

Kundenberater Einzelhandel
Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109
E-Mail: techniczny@orno.pl
Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

Kommunikationswege im Zusammenhang mit der Produktsicherheit

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website: www.adviti.pl.

Zusätzliche Informationen

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ADVITI finden Sie auf der Website www.adviti.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.adviti.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.